

ALBUM

MUSICA



Davant uoi renuerdi
Vergiers au douz mois de mai
de iouie esbaudir chascun con
tre le cent gay. ha las rie que
fenu quant ne me puis esio
ir de rien que uoie auenir.

Dant h oisellō me
nu chantent p le gaut foillu q
al boissenet sont dru pour le
douz tens quest uenu mesuee
que me plaingne quant li
me destraingne la bele qui

UNE PAGE D'UN CHANSONNIER FRANÇAIS DU DÉBUT DU XIV^e SIÈCLE.
Notation mesurée Bibl. Nat., f. fr. 846.

SOMMAIRE

du N° 111

DZOLI DZAI, TJOU D'OU BUFFE, (chanson vivaraise), piano et chant, recueillie et harmonisée par V. D'INDY.
ROSSIGNOLET DU BOIS (chanson vivaraise), piano et chant, recueillie et harmonisée par V. D'INDY.
VOICI LE PRINTEMPS (chanson canadienne), piano et chant, recueillie et harmonisée par J. TIERSOT.
ROSSIGNOLET SAUVAGE (chanson bressane), piano et chant, recueillie et harmonisée par J. TIERSOT.
ENTR'ACTE DU MOISSONNEUR, pour piano F. CASADESUS.

DANSES DU MOISSONNEUR, pour piano F. CASADESUS.
LA BERGÈRE DÉLAISSÉE, piano et chant, recueillie par BARBOFIN et harmonisée par A. PRADELS.
NOUBLIEZ PAS VOTRE HOULETIE, duo, recueilli et harmonisé par DESPORTES.
DEUX CHANTS CAMBODGIENS, piano, recueillis et harmonisés par DUEDRA.
CHANT BASQUE, SALLABERRY, CHARPENTIER.
INTERMEZZO, LES MOISSONS, piano DÉODAT DE SEVERAC.

Publications PIERRE LAFITTE et Cⁱ
Jesais tout, Musica, Femina, Editions d'Art.
La Vie au Grand Air, Fernes et Châteaux
90, Avenue des Champs-Élysées, PARIS

Tous droits réservés par les éditeurs
respectifs de chaque morceau pour tous pays,
y compris la Scandinavie

Cette gracieuse chanson inédite, recueillie au Canada, dans les environs de Montréal, par notre éminent collaborateur M. J. Tiersot, est, on le remarquera, comme une réplique des chansons populaires françaises.

VOICI LE PRINTEMPS

Chanson populaire canadienne recueillie et harmonisée par J. TIERSOT

Modéré et gracieux

CHANT

PIANO

mf

mf

1. Voi-ci le prin-temps qui vient d'ar-ri-ver, Voi-ci le prin-temps qui vient d'ar-ri-ver, Que tous les jeun's
2. Le mien n'y va pas, j'en suis as-su-ré, Le mien n'y va pas, j'en suis as-su-ré; Il est à Pa-

p

gens vont à l'assem-blée, Hé! vol', mon a-mi, vo-le, la lune est le-vée, Hé! vol', mon a-mi, vo-le, la lune s'en
ris qui fait son en-trée,

p

1^a 2^a

va. *va.*

mf *p*

8

3. Qu'ap- por- te- ra - t-il à son ar- ri - vée Qu'ap- por- te- ra - t-il à son ar- ri - vée? U - ne ba- gue

8

légèr et discret

p

d'or ceintu- ron do - ré. Hé! vol', mon a - mi, vo - le, la - lune est le - vée, Hé! vol', mon a - mi, vo - le, la lune s'en

p *mf* *p*

va

4. L'ceintu- ron se - ra pour la ma- ri - ée, L'ceintu- ron se -

8

p *p*

- ra pour la ma- ri - ée; La ba- gue se - ra pour la bien ai - mée. Hé! vol', mon a - mi, vo - le, la lune est le -

cresc.

- vée, Hé! vol', mon a - mi, vo - le, la lune s'en va

p

Cette chanson d'accent très rustique, certainement l'une des plus anciennes qui soient restées dans la tradition populaire, est de celles qui sont répandues dans le plus grand nombre de nos provinces.

ROSSIGNOLET DU BOIS, ROSSIGNOLET SAUVAGE

Chanson populaire recueillie en Bresse et harmonisée par J. TIERSOT

Assez lent, un peu traînant

PIANO

The piano introduction is in 3/8 time, key of D major (two sharps). It features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The melody starts with a quarter note D, followed by eighth notes E, F#, G, A, B, C, D. The bass line consists of quarter notes D, G, F#, E, D. The introduction ends with a final chord of D major.

The first system of the song. The vocal melody is in the right hand, starting with a quarter note D, followed by eighth notes E, F#, G, A, B, C, D. The piano accompaniment is in the left hand, starting with a quarter note D, followed by eighth notes E, F#, G, A, B, C, D. The lyrics are: Ros - si - gno - let — du bois, ros - si - gno - let sau - va - - ge,

The second system of the song. The vocal melody is in the right hand, starting with a quarter note D, followed by eighth notes E, F#, G, A, B, C, D. The piano accompaniment is in the left hand, starting with a quarter note D, followed by eighth notes E, F#, G, A, B, C, D. The lyrics are: Apprends-moi ton lan - ga - ge, Ap - prends-moi - y à par - ler. — Ap - prends-moi

The third system of the song. The vocal melody is in the right hand, starting with a quarter note D, followed by eighth notes E, F#, G, A, B, C, D. The piano accompaniment is in the left hand, starting with a quarter note D, followed by eighth notes E, F#, G, A, B, C, D. The lyrics are: la ma - niè - re com - ment il faut ai - mer, — com - ment il faut ai - mer —

The fourth system of the song. The vocal melody is in the right hand, starting with a quarter note D, followed by eighth notes E, F#, G, A, B, C, D. The piano accompaniment is in the left hand, starting with a quarter note D, followed by eighth notes E, F#, G, A, B, C, D. The lyrics are: — Com - ment il faut — ai - mer, je m'en vais vous le di - - re:

Faut a - voir bon - ne grâ - ce et n'ê - tre point trom - peur; A sa chè -

- re mai - tres - se il faut por - ter hon - neur, il faut por - ter hon - neur.

mf La belle, en ton - jar - din il y-a de bel - les ro - ses,

il y-a de bel - les ro - ses qui ont si bonne o - deur: Per - met - tez

poco cresc.

moi, la bel - le que j'en cueille u - ne fleur, - que j'en cueille u - ne fleur.

p